

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2014

aruandeaasta lõpp: 31.12.2014

sihtasutuse nimi: Sihtasutus Tallinna Graafikatriennaal

registrikood: 90005892

täna va nimi, Vabaduse väljak 6

maja number:

linn: Tallinn

maakond: Harju maakond

postisihtnumber: 10146

telefon: +372 5143778

e-posti aadress: tallinn@triennial.ee

veebilehe aadress: www.triennial.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Tulemiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Netovara muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Raha	9
Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed	9
Lisa 4 Võlad ja ettemaksed	10
Lisa 5 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	10
Lisa 6 Sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused	10
Lisa 7 Tulu ettevõtlusest	11
Lisa 8 Mitmesugused tegevuskulud	11
Lisa 9 Tööjõukulud	11
Lisa 10 Muud finantstulud ja -kulud	12
Lisa 11 Seotud osapooled	12
Aruande allkirjad	13
Vandeauditori aruanne	14

Tegevusaruanne

Tallinna XVI Graafikatriennaali näitus KIRJAOSKUS – KIRJAOSKAMATUS toimus Kumu kunstimuuseumi V korruse galeriis 7. veebruarist kuni 1. juunini 2014. Näituse avamisel, 6. veebruaril esinesid performance´itega KIWA ja Orbita (Läti). Näituse korraldas SA Tallinna Graafikatriennaal, kes kutsus näitust kureerima Maria Kjær Themseni (Taani). Installatsiooni kujundasid 3+1 arhitektid ning graafilist disainiga tegeles Louise Hold Sidenius (Taani), kes kujundas ja küljendas näituse kataloogi, plakatid ja kutsed.

Jaanuarikuu oli kõige tõisem, sest siis algas reaalne näituse installatsioon, saabusid kunstnikud ning kogu näitus ning kaheaastane ettevalmistus sai teoks.

Traditsioonide kohaselt kutsus Tallinna Graafikatriennaal kokku rahvusvahelise žürii (4.02-6.02): Deborah Cullen (USA), Maria-Kristiina Soomre (Eesti), Maija Rudovska (Läti) ja Valentinas Kliimašauskas (Leedu), kes valisid välja silmapaistvad kunstiteosed.

Triennaali Grand Prix' pälvis Viktorija Rybakova (Leedu) ning kolm järgmist võrdset auhinda KIWA (Eesti), Officin / Louise Hold Sidenius (Taani) ja Cia Rinne (Rootsi/Soome/Saksamaa). Diplomiga tunnustati Raul Meelt (Eesti), Daria Melnikovat(Läti) ja Arnas Anskaitist (Leedu). Eesti Kunstimuuseumi preemia laureaadiks osutus Jirí Thýn (Tšehhi). Kokku osales näitusel 51 kunstnikku seitsmeteistkümnest eri riigist.

Tallinna XVI Graafikatriennaaliga kaasnesid veel mitmed sündmused:

- 07.02 toimus Kumu auditooriumis triennaali konverents,
- 27.02.–23.03.2014 Tallinna XV Graafikatriennaali Grand Prix' laureaadi Edmunds Jansonsi isikunäitus Tallinna Linnagaleriis,
- 08.02 – 16.03.2014 rändnäitus „Password: Printmaking“ Tallinna Kunstihoones (kuraator Jaanus Samma).
- Tallinna XVI Graafikatriennaali noortenäitus leidis aset Rundumi projektiruumis (kuraatorid Marko Nautras ja Tanja Muravskaja).

Samuti toimus mitu workshoppi ja artist talki Eesti Kunstiakadeemias ning Kumu Hariduskeskus kaasas Triennaali näituse oma programmi.

Kõik näitused ja XVI triennaali üritused lõppesid juunikuuks ära ning peale seda tegeles meeskond kokkuvõtete tegemistega ning fondiaruannete kirjutamisega.

22. juulil toimus nõukogu koosolek, kus arutasime järgmise, XVII Graafikatriennaali potentsiaalseid teemasid ja kontseptsioonivõimalusi.

Sügisel otsustas meie juhatuse esinaine Eve Kask oma ametist loobuda, kuid jätkata sihtasutuse nõukogu liikmena. Peale seda otsust hakkasime otsima uut juhatuse esimeest ning otsustasime ühehäälselt pakkuda seda positsiooni nõukogu esinaisele Kadri Karrole, kes paraku seda rolli vastu ei võtnud. Järgmisena pakkusime seda Marten Eskole, kes selle suurima hea meelega vastu võttis. 22. detsembril kinnitaski nõukogu uue juhatuse esimehe ametisse ning aksepteeris Eve Kase soovi astuda nõukogusse.

Suvised kontseptsiooniarutused otsustasime jätta uue juhatuse esimehele edasi arendada, millega ta kohe ka 2015 aasta algul tegelema hakkas.

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2014	31.12.2013	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	24 591	93 377	2
Nõuded ja ettemaksed	69	1 584	3
Kokku käibevara	24 660	94 961	
Kokku varad	24 660	94 961	
Kohustused ja netovara			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Võlad ja ettemaksed	13	98	4
Sihtotstarbelised tasud, annetused, toetused	0	79 544	6
Kokku lühiajalised kohustused	13	79 642	
Kokku kohustused	13	79 642	
Netovara			
Eelmiste perioodide akumuleeritud tulem	15 319	14 026	
Aruandeaasta tulem	9 328	1 293	
Kokku netovara	24 647	15 319	
Kokku kohustused ja netovara	24 660	94 961	

Tulemiaruanne

(eurodes)

	2014	2013	Lisa nr
Tulud			
Annetused ja toetused	115 741	25 955	6
Tulu ettevõtlusest	1 972	100	7
Muud tulud	0	2	
Kokku tulud	117 713	26 057	
Kulud			
Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud	-65 659	-16 210	
Jagatud annetused ja toetused	-11 540	0	
Mitmesugused tegevuskulud	-8 365	-3 858	8
Tööjõukulud	-22 754	-4 687	9
Muud kulud	0	-8	
Kokku kulud	-108 318	-24 763	
Põhitegevuse tulem	9 395	1 294	
Muud finantstulud ja -kulud	-67	-1	10
Aruandeaasta tulem	9 328	1 293	

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2014	2013	Lisa nr
Rahavood põhitegevusest			
Põhitegevuse tulem	9 395	1 294	
Põhitegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	1 515	-1 575	
Põhitegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	-79 629	65 246	
Kokku rahavood põhitegevusest	-68 719	64 965	
Rahavood investeerimistegevusest			
Laekunud intressid	5	22	10
Kokku rahavood investeerimistegevusest	5	22	
Kokku rahavood	-68 714	64 987	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	93 377	28 413	
Raha ja raha ekvivalentide muutus	-68 714	64 987	
Valuutakursside muutuste mõju	-72	-23	10
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	24 591	93 377	2

Netovara muutuste aruanne

(eurodes)

		Kokku netovara
	Akumuleeritud tulem	
31.12.2012	14 026	14 026
Aruandeaasta tulem	1 293	1 293
31.12.2013	15 319	15 319
Aruandeaasta tulem	9 328	9 328
31.12.2014	24 647	24 647

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

SA Tallinna Graafikatriennaal raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga.

Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid.

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud soetusmaksumuse printsiibist, välja arvatud juhtudel, mida on kirjeldatud alljärgnevates arvestuspõhimõtetes.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

Raha

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha, arvelduskontode jääke ja kuni 12-kuulisi tähtajalisi deposiite.

Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused

Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused. Välisvaluutadeks on loetud kõik teised valuutad peale euro(s.o ettevõtte arvestusvaluuta). Välisvaluutas toimunud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval ametlikult kehtinud Euroopa Keskpanka valuutakursid. Välisvaluutas fikseeritud monetaarsed varad ja -kohustused (rahas tasutavad nõuded ja laenud), hinnatakse bilansipäeval ümber eurodesse bilansipäeval kehtivate Euroopa Keskpanka valuutakursside alusel. Ümberhindamise tulemusena tekkinud kursikasumid ja -kahjumid esitatakse aruandeperioodi kasumiaruandes.

Nõuded ja ettemaksed

Nõuetena ostjate vastu kajastatakse sihtasutuse tavapärase tegevuse käigus tekkinud lühiajalisi nõudeid. Nõudeid ostjate vastu kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses (s.o nominaalväärtus miinus tagasimaksed ning vajadusel tehtavad allahindlused).

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalne põhivara on vara, mida kasutatakse majandustegevuses pikemat aega, üldjuhul rohkem kui aasta ja mille soetusmaksumus ühiku kohta on suurem kui 1278 eurot.

Põhivara arvelevõtmise alampiir 1278

Kasulik eluiga põhivara gruppide lõikes (aastates)

Põhivara grupi nimi	Kasulik eluiga
Materiaalne põhivara	5 aastat

Finantskohustused

Kõik finantskohustused (võlad hankijatele, viitvõlad ning muud lühi- ja pikaajalised võlakohustused) võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis sisaldab ka kõiki soetamisega otseselt kaasnevaid kulutusi. Edasine kajastamine toimub korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil. Lühiajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega, mistõttu lühiajalisi finantskohustusi kajastatakse bilansis maksmisele kuuluvas summas.

Annetused ja toetused

Sihtfinantseerimist kajastatakse tuluna nendes perioodides, mil leiavad aset kulud, mille kompenseerimiseks sihtfinantseerimine on mõeldud. Sihtfinantseerimine, mida saadakse eelmistel perioodidel tekkinud kulude eest või millega ei kaasne täiendavaid tulevikku suunatud tingimusi, kajastatakse tuluna perioodis, millal sihtfinantseerimine aset leidis. Sihtfinantseerimist ei kajastata tuluna enne, kui eksisteerib piisav kindlus, et ettevõtte vastab sihtfinantseerimisega seotud tingimustele ja sihtfinantseerimine laekub. Sihtfinantseerimisega kaasnevaid võimalikke kohustusi kajastatakse aruandes eraldiste või tingimuslike kohustustena.

Tulud

Tulu kajastatakse saadud või saadaoleva tasu õiglasel väärtusel.

Intressitulu kajastatakse siis, kui tulu laekumine on tõenäoline ning tulu suurus on võimalik usaldusväärselt hinnata.

Kulud

Kulude arvestust peetakse põhitegevusharude viisi, kulukirjete lõikes. Eraldi arvestust peetakse üldhalduskulude kohta. Tulude ja kulude aruandes näidatakse kulud kirjete viisi, lähtudes nende olemusest, kusjuures üksikute tegevusharude ja üldkulude sarnased kirjed summeeritakse. Sihtfinantseerimise projektide kulude kontodele kirjendatakse otsesed kulud (kaup, materjal, teenused) ilma tööjõukuludeta.

Seotud osapooled

Seotud osapoolteks loetakse sihtasutuse tegev- ja kõrgemat juhtkonda ning nende lähedasi pereliikmeid ja nende poolt kontrollitavaid või nende olulise mõju all olevaid ettevõtteid.

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2014	31.12.2013
Kassa	83	537
Arvelduskontod	24 508	92 840
Kokku raha	24 591	93 377

Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2014	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Nõuded ostjate vastu	3	3	0	0
Ostjatelt laekumata arved	3	3	0	0
Ettemaksed	66	66	0	0
Tulevaste perioodide kulud	66	66	0	0
Kokku nõuded ja ettemaksed	69	69	0	0

	31.12.2013	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Muud nõuded	1 200	1 200	0	0
Viitlaekumised	1 200	1 200	0	0
Ettemaksed	384	384	0	0
Tulevaste perioodide kulud	384	384	0	0
Kokku nõuded ja ettemaksed	1 584	1 584	0	0

Lisa 4 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2014	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Muud võlad	13	13	0	0	
Muud viitvõlad	13	13	0	0	11
Kokku võlad ja ettemaksed	13	13	0	0	

	31.12.2013	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Võlad tarnijatele	72	72	0	0	
Maksuvõlad	26	26	0	0	5
Kokku võlad ja ettemaksed	98	98	0	0	

Lisa 5 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(eurodes)

	31.12.2014	31.12.2013
	Maksuvõlg	Maksuvõlg
Ettevõtte tulumaks	0	26
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	0	26

Lisa 6 Sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused

(eurodes)

Varad bruto soetusmaksumuses

	31.12.2012	Saadud	Tulu	31.12.2013
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks				
Kultuuriministeerium	0	9 400	-3 000	6 400
Eesti Kultuurkapital	0	47 032	-2 955	44 077
MGLC Project Password Printmaking	14 000	0	-14 000	0
Tallinna Kultuuriväärtuste Amet	0	6 000	-6 000	0
Kultuurkontakt Nord on Nordic Culture Point	0	12 920	0	12 920
Nordisk Kulturfond	0	11 396	0	11 396
KST/Kulturstyrelsen	0	3 218	0	3 218
USA Saatkond Eestis	0	1 533	0	1 533
Kokku sihtfinantseerimine tegevuskuludeks	14 000	91 499	-25 955	79 544
Kokku sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused	14 000	91 499	-25 955	79 544

	31.12.2013	Saadud	Tulu	31.12.2014
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks				
Kultuuriministeerium	6 400	6 052	-12 452	0
Eesti Kultuurkapital	44 077	11 050	-55 127	0
Kulturkontakt Nord on Nordic Culture Point	12 920	2 280	-15 200	0
Nordisk Kulturfond	11 396	2 015	-13 411	0
KST/Kulturstyrelsen	3 218	0	-3 218	0
USA Saatkond Eestis	1 533	0	-1 533	0
Tallinna Kultuuriväärtuste Amet	0	8 500	-8 500	0
MGLC	0	6 000	-6 000	0
Goethe Instituut	0	300	-300	0
Kokku sihtfinantseerimine tegevuskuludeks	79 544	36 197	-115 741	0
Kokku sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused	79 544	36 197	-115 741	0

Lisa 7 Tulu ettevõtlusest

(eurodes)

	2014	2013
Trükiste müük	606	40
Materjalide müük	1 176	0
Näituse osalustasu	190	60
Kokku tulu ettevõtlusest	1 972	100

Lisa 8 Mitmesugused tegevuskulud

(eurodes)

	2014	2013
Mitmesugused bürookulud	3 817	1 675
Lähetuskulud	4 360	2 126
Muud	188	57
Kokku mitmesugused tegevuskulud	8 365	3 858

Lisa 9 Tööjõukulud

(eurodes)

	2014	2013
Palgakulu	16 995	3 520
Sotsiaalmaksud	5 759	1 167
Kokku tööjõukulud	22 754	4 687

Lisa 10 Muud finantstulud ja -kulud

(eurodes)

	2014	2013
Kasum (kahjum) valuutakursi muutustest	-72	-23
Intressitulud	5	22
Kokku muud finantstulud ja -kulud	-67	-1

Lisa 11 Seotud osapooled

(eurodes)

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

	31.12.2014	31.12.2013
	Kohustused	Kohustused
Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	13	0

2014	Ostud	Müügid
Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	8 128	653

2013	Ostud	Müügid
Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	2 500	0

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2014	2013
Arvestatud tasu	12 302	3 008

SA Tallinna Graafikatriennaal ei ole tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestanud muid olulisi soodustusi ega lahkumishüvitisi.

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 30.04.2015

Sihtasutus Tallinna Graafikatriennaal (registrikood: 90005892) 01.01.2014 - 31.12.2014 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
JAANIKA OKK	Juhatuse liige	28.05.2015
MARTEN ESKO	Juhatuse liige	01.06.2015
JAANUS SAMMA	Juhatuse liige	02.06.2015

SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

Sihtasutus Tallinna Graafikatriennaal nõukogule

Oleme üle vaadanud Sihtasutus Tallinna Graafikatriennaal raamatupidamise aastaaruande, mis sisaldab bilanssi seisuga 31.12.2014, nimetatud kuupäeval lõppenud majandusaasta kohta koostatud tulemiaruanne, netovara muutuste aruannet ja rahavoogude aruannet, raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud oluliste arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ning muid selgitavaid lisasid. Ülevaadatud raamatupidamise aastaaruanne on esitatud lehekülgedel 4 kuni 12.

Juhtkonna vastutus raamatupidamisaruannete eest

Juhtkond vastutab selle eest, et see raamatupidamise aastaaruanne koostatakse ja esitatakse õiglaselt kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga, ning sellise sisekontrolli eest, mida juhtkond peab vajalikuks sellise raamatupidamise aastaaruande koostamiseks, mis on vaba olulisest, kas pettusest või veast tingitud väärkajastamisest.

Vandeaudiitori kohustus

Meie kohustuseks on avaldada kokkuvõtte raamatupidamise aastaaruande kohta. Ülevaatus viidi läbi kooskõlas ülevaatusse töövõtude rahvusvahelise standardiga (ISRE) (Eesti) 2400 (muudetud) "Möödunud perioodide finantsaruannete ülevaatamise teenus". ISRE (Eesti) 2400 (muudetud) nõuab meilt kokkuvõtte tegemist selle kohta, kas me oleme saanud teadlikuks millestki, mis paneks meid uskuma, et raamatupidamise aastaaruanne tervikuna ei ole kõigis olulistes osades koostatud kooskõlas rakendatava finantsaruandluse raamistikuga. Selle standardi kohaselt oleme ka kohustatud järgima asjasepuutuvaid eetikanõudeid.

Raamatupidamise aastaaruande ülevaatus kooskõlas ISRE (Eesti) 2400-ga (muudetud) on piiratud kindlust andev töövõtt. Ülevaatus käigus viiakse läbi protseduurid, mis eelkõige tähendab järelepäringute tegemist juhtkonnale ja teistele isikutele majandusüksuses (nagu asjakohane) ja analüütiliste protseduuride rakendamist, ning hangitud tõendusmaterjali hindamist.

Ülevaatus käigus läbiviidud protseduurid on palju vähem mahukad kui rahvusvaheliste auditeerimise standarditega kooskõlas tehtud auditi käigus läbiviidud protseduurid. Seetõttu ei avalda me nende finantsaruannete kohta auditiarvamust.

Kokkuvõtte

Ülevaatus põhjal ei saanud me teadlikuks millestki sellisest, mis paneks meid uskuma, et raamatupidamise aastaaruanne ei esita kõigis olulistes osades õiglaselt Sihtasutus Tallinna Graafikatriennaal finantsseisundit seisuga 31.12.2014 ning sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta finantstulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.

/digitaalselt allkirjastatud/

Harri Arming

Vandeaudiitori number 78

OÜ Audiitorbüroo Harri Arming

Audiitorettevõtja tegevusloa number 57

Vene 26-16, 10123 Tallinn

03.06.2015

Audiitorite digitaalallkirjad

Sihtasutus Tallinna Graafikatriennaal (registrikood: 90005892) 01.01.2014 - 31.12.2014 majandusaasta aruandele lisatud audiitori aruande on digitaalselt allkirjastanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
HARRI ARMING	Vandeaudiitor	03.06.2015

Tegevusalad

Tegevusala	EMTAK kood	Põhitegevusala
Mujal liigitamata organisatsioonide tegevus	9499	Jah

Sidevahendid

Liik	Sisu
Mobiiltelefon	+372 5143778
E-posti aadress	tallinn@triennial.ee
Veebilehe aadress	www.triennial.ee